WIKIPEDIA

Idioma moldavo

El **idioma moldavo** (*limba moldovenească* en **moldavo**, лимба молдовеняскэ en el alfabeto cirílico moldavo) es uno de los dos nombres que posee el idioma rumano en la república de Moldavia, establecido en el artículo 13 de la Constitución actual. El otro nombre, reconocido por la Declaración de Independencia de Moldavia y la Corte Constitucional, es "rumano".[2] [3] [4]

Moldavo	
Moldovenească / Молдовеняскэ / *Română din Moldova*	
Hablado en	Moldavia Ucrania
Región	Europa del Este
Hablantes	2.5 millones
Familia	Indoeuropeo Itálico Latino-falisco Latín Romance Romance oriental Balcorrumano
Moldavo; Moldavo	
Escritura	Alfabeto latino y cirílico
Estatus oficial	
Oficial en	Moldavia Transnistria
Regulado por	Academia de Ciencias de Moldavia[1]
Códigos	
ISO 639-1	ro
ISO 639-2	rum (B), ron (T)
ISO 639-3	rum (http://www-01.sil.org/iso639-3/documentation.asp?id=rum)

Al nivel oficial, la Corte Constitucional interpretó en el 2013 que el artículo 13 de la constitución actual ha sido sustituido por la Declaración de Independencia,[5] lo que le da así estatus oficial al idioma conocido como "rumano".[6] [7] El idioma de los moldavos ha sido identificado por dos términos a lo largo de su historia; "moldavo" fue el único permitido de manera oficial durante los años de pertenencia a la Unión Soviética, en la República Autónoma Socialista Soviética de Moldavia y la República Socialista Soviética de Moldavia. La política soviética enfatizó las diferencias entre moldavos y rumanos debido a sus orígenes distintos. Su resolución declaró al moldavo un idioma distinto e independiente del rumano, pero varios lingüistas no están de acuerdo. Desde la reintroducción del alfabeto latino en 1989, la Declaración de Independencia de Moldavia de 1991 identificó el idioma oficial como "rumano". La constitución de 1994, aprobada bajo un gobierno dominado por los comunistas, cambió el estatus oficial del idioma a "moldavo".

El estatus del idioma oficial fue, después, legislado a principio de los años 2000. El parlamento de la república de Moldavia adoptó una ley que definía al "moldavo" y al "rumano" como "nombres" para el mismo idioma.[8] [5] En el 2013, la Corte Constitucional de Moldavia dictó que el nombre "rumano", usado en la Declaración de Independencia para identificar el idioma oficial, prevalece sobre el nombre "moldavo", mencionado en el artículo 13. La región separatista de Transnistria sigue reconociendo al "moldavo" como uno de sus idiomas oficiales, junto al ruso y al ucraniano.[9]

En la población general, mientras una mayoría de los habitantes en la ciudad capital de Chisinau y, de acuerdo con algunas encuestas, las personas con mayor educación nombran a su idioma como "rumano", mientras que la mayoría de personas en los campos indican el moldavo como su idioma nativo en el último censo.[10] [11]

La variedad del rumano hablado en Moldavia es el subdialecto moldavo, que también es hablado en el noreste de Rumania. Los dos países comparten el mismo estándar literario.[12] [13] [14] [15] [16] [17] [18] [19]

Escrito en cirílico, proveniente del alfabeto ruso y desarrollado por la Unión Soviética desde la década de 1930, el alfabeto cirílico moldavo moderno es diferente al alfabeto cirílico rumano (en:Romanian Cyrillic alphabet), usado en el Principado de Moldavia y por los otros hablantes del idioma moldavo/válaco antes de 1857.

En el siglo XXI, el moldavo ha sido declarado como uno de los tres idiomas oficiales en la región moldava separatista de Transnistria. También reconoce el ruso y el ucraniano como idiomas oficiales, lo que demuestra la afiliación política de ese Estado.[9]

La palabra "moldavo" es también usada para referir, colectivamente, a las variedades del idioma rumano en el noroeste de Rumania, dispersado aproximadamente en los antiguos territorios del Principado de Moldavia (ahora dividido entre Moldavia y Rumania). La variedad moldava está considerada como una de las cinco variedades del rumano más habladas. Los cinco son escritos de modo idéntico. No hay ninguna separación lingüística mayor en el río Prut, que es el borde entre Rumania y Moldavia.

En los colegios de Moldavia, el término "idioma rumano" ha sido usado desde la independencia. En el 2007, el presidente Vladimir Voronin solicitó cambiar el término a "idioma moldavo" pero, debido a la presión pública en contra de esa decisión, el término no fue cambiado.[20]

El alfabeto estándar es igual al alfabeto rumano (basado en el alfabeto latino). Hasta 1918, las variedades del alfabeto cirílico rumano fueron usadas. El alfabeto cirílico moldavo fue usado desde 1924 hasta 1932, y de 1938 hasta 1989, y sigue en uso en Transnistria.

Índice

Historia y política
Regreso al alfabeto latino, y más adelante
Controversia
Ortografía
Véase también
Referencias
Enlaces externos

Historia y política

La historia del idioma moldavo se refiere a la evolución histórica del término "moldavo" en Moldavia y en otros países. Está estrechamente ligada al estatus político de la región. Debido a los periodos largos de dominación por Rusia y la Unión Soviética, las autoridades enfatizaron el nombre del idioma como parte de la separación de los moldavos a esas personas que empezaron a identificarse como rumanos en un proceso de construcción de nación diferente. La escritura cirílica estaba en uso. Desde una perspectiva lingüística, el "moldavo" es un nombre alternativo para las variedades del idioma rumano habladas en la República de Moldavia (ver Historia del idioma rumano).

Antes de 1918, durante el periodo de entreguerras, y después de la unión de Besarabia con Rumania, los investigadores no tuvieron consenso de que los moldavos y los rumanos formaban un solo grupo étnico.[21] Los campesinos moldavos habían crecido en una entidad diferente y se perdieron los años de la creación de una conciencia política nacional pan-rumana. Se identificaban a sí mismos como moldavos que hablan el idioma "moldavo".[22] Esto causó reacciones por los nacionalistas panrumanos. El concepto de la distinción

Estampilla moldava de 1999 celebrando los 10 años del regreso a la grafía latina.

entre el moldavo y el rumano fue explícitamente declarado solamente a principios del siglo XX. Acompañó el comienzo de preocupación nacional entre los moldavos, con los soviéticos enfatizando las diferencias entre moldavos y rumanos.[23]

Estampilla dedicada al Museo de Literatura Rumana de Chişinau

Uno de los mayores progresos, después de la disolución de la Unión Soviética, fue el regreso al uso del alfabeto latino (y dejar de lado el alfabeto cirílico) en 1989, y varios cambios en el nombre del idioma oficial usado en Moldavia. En un punto de confusión particular acerca de la identidad en la década de 1990, todas las referencias a la geografía del nombre fueron eliminadas, y fue oficialmente conocido simplemente como ‘limba de stat’, “el idioma del Estado”.

El idioma moldavo fue asignado con el código “mo” en ISO 639-1 y el código “mol” en ISO 639-3. Desde noviembre del 2008, estos fueron abandonados, dejando a “ro” y “ron” (639-2/T) y “rum” (639-2/B) como los identificadores del idioma para ser usados como la variante del idioma rumano, también conocido como moldavo.[24] [25]

Regreso al alfabeto latino, y más adelante

En 1989, la versión rumana contemporánea del alfabeto latino fue adoptada como alfabeto oficial en la RSS de Moldavia.

La Declaración de Independencia[26] de Moldavia (publicada el 27 de agosto de 1991) nombró al idioma oficial como “rumano”. La constitución de 1994, aprobada bajo un gobierno comunista, declaró al “moldavo” como idioma de Estado.

Cuando, en 1992, la Academia Rumana cambió la ortografía oficial del idioma rumano, el Instituto de Lingüística en la Academia de Ciencias de Moldavia no ratificó esos cambios. En el 2001, la Academia Moldava finalmente adoptó los cambios introducidos por la Academia Rumana.

En 1996, el presidente moldavo de ese tiempo, Mircea Snegur, trató de cambiar el idioma oficial de vuelta a “rumano”. El parlamento moldavo, dominado por los comunistas, descartó la propuesta como promoviendo el “expansionismo rumano”.

En 2003, un diccionario moldavo-rumano (Dicționar Moldovenesc–Românesc (2003) por Vasile Stati) fue publicado. Los lingüistas de la Academia Rumana en Rumania declararon que todas las palabras moldavas también eran palabras rumanas, aunque algunas palabras son cuestionadas por ser préstamos rusos. En Moldavia, el presidente del Instituto de Lingüística de la Academia de Ciencias, Ion Bărbuță, declaró que el diccionario era absurdo[27] y lo describió como “una ridiculez, bajo intereses políticos”. Stati, sin embargo, acusó a los dos de promover el “colonialismo rumano”. Hasta ese punto, un grupo de lingüistas rumanos adoptaron una resolución, manifestaron que la promoción de la noción de un idioma moldavo distinto es una campaña anticientífica.[28]

En el censo del 2004, el 16.5 % (558 508) de las 3 383 332 personas viviendo en Moldavia, declararon el rumano como su idioma nativo, mientras el 60 % dijeron que lo era el moldavo. La mayoría de los encuestados que dijeron el “moldavo”, eran de poblaciones rurales. Mientras que la mayoría de la población en la ciudad capital de Chişinau dijeron que hablaban “rumano”, en los campos más de seis séptimos (6/7) de los hablantes del rumano/moldavo indicaron que hablaban moldavo como idioma nativo, reflejando así el conservadurismo histórico.[11]

En diciembre del 2013, la Corte Constitucional de Moldavia se pronunció, dictando que la Declaración de Independencia es más importante que la constitución, y de que el idioma del Estado debería ser llamado “rumano”.[29]

Protestas en Chișinău, enero del 2002. El texto en la inscripción es "gente rumana—idioma rumano".

Controversia

El problema acerca de si el “moldavo” es o no un idioma distinto sigue siendo un debate dentro y fuera de la República de Moldavia. La Ley de Idioma de la RSS de Moldavia de 1989, que sigue vigente, de acuerdo a la Constitución,[30] declara “identidad lingüística moldavo-rumana”. El artículo 13 de la Constitución Moldava la nombra “el idioma oficial del país” (la frase original contiene *limba de stat*, que significa literalmente “el idioma del Estado”).

En la región separatista de Transnistria, el moldavo es un idioma oficial, junto al ucraniano y al ruso.

El “moldavo” estándar es ampliamente considerado idéntico al rumano estándar.[31] Al escribir acerca de “diferencias esenciales”, Vasile Stati, defensor del moldavismo, ha establecido casi exclusivamente en diferencias de léxico en vez de diferencias gramaticales. Si existió alguna vez diferencias entre los idiomas, éstas han disminuido en vez de aumentado. King escribió en el año 2000 que “en conclusión, el moldavo, en su forma estándar, era más rumano en los ochentas que en cualquier parte de su historia”.

En el 2002, el ministro de Justicia moldavo, Ion Morei, dijo que el rumano y el moldavo eran el mismo idioma, y que la Constitución de Moldavia debería ser enmendada para reflejar eso, no sustituyendo la palabra “moldavo” por “rumano”, sino añadiendo de que “el rumano y el moldavo son el mismo idioma”. El ministro de Educación moldavo, Valentin Beniuc, dijo “He declarado más de una vez que la noción de un idioma moldavo y un idioma rumano refleja el mismo fenómeno lingüístico en esencia”.[32] [33] El presidente de Moldavia, Vladimir Voronin, admitió que los dos idiomas eran idénticos, pero dijo que los moldavos tienen el derecho de llamar a su idioma “moldavo”.

En el censo del 2004, de los 3.38 millones de personas viviendo en Moldavia, 60 % indicaron que el moldavo era su idioma oficial, 16.5 % eligieron el rumano. Mientras que el 37 % de todos los hablantes rumanos/moldavos identifican al rumano como su idioma nativo, en el campo, el 86 % de los hablantes rumanos/moldavos indicaron que el moldavo era su idioma nativo. Estudios independientes encontraron que una identidad lingüística moldava era aceptada en particular por la población rural y por la clase política post-soviética.[34] En una encuesta conducida en cuatro aldeas cerca de la frontera con Rumania, cuando son preguntados acerca de su idioma nativo, los entrevistados identificaron lo siguiente: moldavo 53 %, rumano 44 %, ruso 3%.

Cuando informaba sobre las deliberaciones del Consejo de la Unión Europea acerca de un acuerdo entre la Comunidad Europea y Moldavia, el reportero rumano Jean Marin Marinescu incluyó una recomendación de evitar referencias formales al “idioma moldavo”.[35] La prensa rumana especuló con que la Unión Europea prohibió el uso de la expresión “idioma moldavo”.[36] Sin embargo la Comisionada Europea para Relaciones Externas y Política de Vecindad Europea, Benita Ferrero-Waldner, negó esas alegaciones. Ella dijo que se cita al idioma moldavo en el Acuerdo de Cooperación de 1998 entre la Unión Europea y Moldavia y, así, se considera parte de la legislación comunitaria (*acquis communautaire*), siendo regla para todos los estados miembros.[37]

Ortografía

Una señal de "¡Bienvenidos!" en cirílico moldavo en Tiráspol, Transnistria, 2012. La frase en alfabeto latino sería: "Bine ați venit!"

El idioma ha sido escrito, generalmente, en el alfabeto rumano cirílico (basado en el alfabeto del antiguo eslavo eclesiástico) antes del siglo XIX. Desde ahí hasta la Primera Guerra Mundial, fueron usados el antiguo cirílico y el latino, hasta en el punto en donde el antiguo cirílico entró en desuso. En el periodo de entreguerras, las autoridades soviéticas de la República Socialista Soviética Autónoma de Moldavia usaron el latino y el cirílico para escribir el idioma, debido a las metas políticas de ese tiempo. Entre 1940 y 1989, durante el dominio soviético del país, el nuevo alfabeto cirílico moldavo reemplazó al alfabeto latino como el alfabeto oficial de Moldavia.[38] En 1989, el alfabeto latino fue, de nuevo, adoptado en Moldavia, junto con las reglas ortográficas usadas en Rumania en ese tiempo, mientras que Transnistria sigue usando el alfabeto cirílico.[9]

Véase también

- Idioma rumano

Referencias

1. La Academia de Ciencias de Moldavia coordina y regula las acciones sobre la lengua nacional de los moldavos, sobre la que aconseja dar preferencia a la denominación de "lengua rumana" sobre "lengua moldava"
2. Kogan Page, 2004, p. 242
3. « "A Field Guide to the Main Languages of Europe – Spot that language and how to tell them apart" » (https://web.archive.org/web/20151117032940/http://extranet.isti.ulb.ac.be/telecharge2.php?user=0&nomfic=willmott%2Fbac2_linguistics%2Fsection%201%20-%20%20history%20of%20linguistics%20indo-eur%20langs%20%20units%201%20and%202%2Ffield_guide_main_languages_of_europe_en.pdf). Archivado desde el original (http://extranet.isti.ulb.ac.be/telecharge2.php?user=0&nomfic=willmott/bac2_linguistics/section%201%20-%20%20history%20of%20linguistics%20indo-eur%20langs%20%20units%201%20and%202/field_guide_main_languages_of_europe_en.pdf) el 17 de noviembre de 2015. Consultado el 21 de diciembre de 2019.
4. (en rumano) "Article 13, line 1 – of Constitution of Republic of Moldova" (http://gov.md/content/ro/0000072.pdf) Archivado (https://web.archive.org/web/20080226205217/http://gov.md/content/ro/0000072.pdf) el 26 de febrero de 2008 en la Wayback Machine.
5. «Hotărâre Nr. 36 din 05.12.2013 privind interpretarea articolului 13 alin. (1) din Constituţie în corelaţie cu Preambulul Constituției și Declarația de Independență a Republicii Moldova (Sesizările nr. 8b/2013 și 41b/2013)» (http://constcourt.md/download.php?file=cHVibGljL2NjZG9jL2hvdGFyaXJpL3JvLWhfMzZfMjAxM19yby5wZGY%3D) (en

rumano). Constitutional Court of Moldova. Consultado el 20 de diciembre de 2013. «*124. [...] Prin urmare, Curtea consideră că prevederea conținută în Declarația de Independență referitoare la limba română ca limbă de stat a Republicii Moldova prevalează asupra prevederii referitoare la limba moldovenească conținute în articolul 13 al Constituției.*».

6. «Moldovan court rules official language is 'Romanian,' replacing Soviet-flavored 'Moldovan'» (http://www.foxnews.com/world/2013/12/05/moldovan-court-rules-official-language-is-romanian-replacing-soviet-flavored/). Consultado el 11 de marzo de 2014.
7. «Chisinau Recognizes Romanian As Official Language» (http://www.rferl.org/content/moldova-romanian-official-language/25191455.html). Consultado el 11 de marzo de 2014.
8. «Politics of National Conception of Moldova» (http://lex.justice.md/index.php?action=view&view=doc&lang=1&id=312846). *Law No. 546/12-19-2003* (en rumano). Consultado el 10 de marzo de 2014.
9. «Article 12 of the Constitution of Pridnestrovskaia Moldavskaia Respublika» (http://www.kspmr.idknet.com/eng/k_I.htm). www.kspmr.idknet.com. Consultado el 26 de febrero de 2011.
10. «CBS AXA/IPP nov. 2012» (https://web.archive.org/web/20131214193454/http://www.ipp.md/public/files/Barometru/BOP_11.2012_prima_parte.pdf). Archivado desde el original (http://www.ipp.md/public/files/Barometru/BOP_11.2012_prima_parte.pdf) el 14 de diciembre de 2013.
11. National Bureau of Statistics of the Republic of Moldova: Census 2004 (http://www.statistica.md/pageview.php?l=ro&idc=263&id=2208)
12. James Minahan, *Miniature Empires: A Historical Dictionary of the Newly Independent States*, Greenwood Publishing Group, 1989, p. 276
13. «The Library of Congress – Moldova, Country Study» (http://lcweb2.loc.gov/frd/cs/mdtoc.html#md0027). Consultado el 3 de junio de 2008.
«Encyclopædia Britannica (via www.indiana.edu)» (http://www.indiana.edu/~libslav/slavcatman/langcode.html). Consultado el 3 de junio de 2008.
14. «A country-by-country update on constitutional politics in Eastern Europe and the ex-USSR» (https://web.archive.org/web/20071113224009/http://www.law.nyu.edu/eecr/vol11num1_2/constitutionwatch/moldova.html). *NYU LAW*. 11, No.1-2. Archivado desde el original (http://www.law.nyu.edu/eecr/vol11num1_2/constitutionwatch/moldova.html) el 13 de noviembre de 2007. Consultado el 3 de junio de 2008.
15. «The Sovietization of Moldova» (https://web.archive.org/web/20080327035249/http://www.jmu.edu/orgs/romanian/moldova1.htm). Archivado desde el original (http://www.jmu.edu/orgs/romanian/moldova1.htm) el 27 de marzo de 2008. Consultado el 3 de junio de 2008.
16. «Ethnologue, data on Moldova» (https://web.archive.org/web/20080409200226/http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=Moldova). Archivado desde el original (http://www.ethnologue.com/show_country.asp?name=Moldova) el 9 de abril de 2008. Consultado el 3 de junio de 2008.
17. «Disillusionment with Democracy: Notes from the Field in Moldova» (https://web.archive.org/web/20060913025352/http://www.ksg.harvard.edu/kokkalis/GSW5/anderson.pdf) (PDF). Archivado desde el original (http://www.ksg.harvard.edu/kokkalis/GSW5/anderson.pdf) el 13 de septiembre de 2006. Consultado el 3 de junio de 2008.
18. «BBC on the Moldovan language» (http://www.bbc.co.uk/languages/european_languages/languages/moldovan.shtml).
19. (en ruso) Л. И. Лухт, Б. П. Нарумов. Румынский язык // Языки мира. Романские языки. М., Academia, Институт языкознания РАН, 2001
20. «Professors from the University of Balti protest against replacing "Romanian language" with "Moldovan language"» (https://archive.is/20151016045349/http://www.moldova.org/professors-from-the-university-of-balti-protest-against-replacing-romanian-language-with-moldovan-language-81780-eng/). *DECA-Press*. moldova.org. 18 de diciembre de 2007. Archivado desde el original (http://www.moldova.org/professors-from-the-university-of-balti-protest-against-replacing-romanian-language-with-moldovan-language-81780-eng/) el 16 de octubre de 2015. Consultado el 16 de octubre de 2015.
21. King, 2000, pp. 57–59.

22. King, 1999, p. 120.
23. «Library of the US Congress Country Study, Moldova – Language, Religion and Culture – Language: "Stalin justified the creation of the Moldavian SSR by claiming that a distinct 'Moldavian' language was an indicator that 'Moldavians' were a separate nationality from the Romanians in Romania. In order to give greater credence to this claim, in 1940 Stalin imposed the Cyrillic alphabet on 'Moldavian' to make it look more like Russian and less like Romanian; archaic Romanian words of Slavic origin were imposed on "Moldavian"; Russian loanwords and phrases were added to 'Moldavian'; and a new theory was advanced that "Moldavian" was at least partially Slavic in origin. (Romanian is a Romance language descended from Latin.) In 1949 Moldavian citizens were publicly reprimanded in a journal for daring to express themselves in literary Romanian. The Soviet government continued this type of behavior for decades. Proper names in Moldova were subjected to Russianization as well. Russian endings were added to purely Romanian names, and individuals were referred to in the Russian manner by using a patronymic (based on one's father's first name) as a middle name." » (http://memory.loc.gov/frd/cs/mdtoc.html).
24. «Code Changes: ISO 639-2 Registration Authority» (http://www.loc.gov/standards/iso639-2/php/code_changes.php). US Library of Congress. «The identifiers mo and mol are deprecated, leaving ro and ron (639-2/T) and rum (639-2/B) the current language identifiers to be used for the variant of the Romanian language also known as Moldavian and Moldovan in English and *moldave* in French. The identifiers mo and mol will not be assigned to different items, and recordings using these identifiers will not be invalid».
25. «ISO 639 JAC decision re mo/mol» (http://www.alvestrand.no/pipermail/ietf-languages/2008-November/008635.html). www.alvestrand.no. Consultado el 26 de febrero de 2011.
26. (en rumano) Declararația de Independență a Republicii Moldova (http://www.europa.md/upload/File/alte_documente/Declaratia%20de%20Independenta%20a%20Republicii%20Moldova%202(1).doc) Archivado (https://web.archive.org/web/20090305220335/http://www.europa.md/upload/File/alte_documente/Declaratia%20de%20Independenta%20a%20Republicii%20Moldova%202(1).doc) el 5 de marzo de 2009 en la Wayback Machine. (Declaration of Independence of the Republic of Moldova)
27. «Lengua y dialecto: cuando la lingüística se mete en política (y viceversa)» (http://static.proz.com/event_resources/event5_presentation31.doc).
28. «Ziare.ro – Linguists condemn "Moldovan language" » (http://www.ziare.ro/articol.php?id=1193864896) (en rumano). Consultado el 10 de noviembre de 2007.
29. "Moldovan court rules official language is 'Romanian,' replacing Soviet-flavored 'Moldovan'" (http://www.foxnews.com/world/2013/12/05/moldovan-court-rules-official-language-is-romanian-replacing-soviet-flavored/), *Fox News*, 5 December 2013.
30. Constitution of the Republic of Moldova, Title 7, Article 7 (http://www.parlament.md/law/constitution/t7/) Archivado (https://web.archive.org/web/20060208223502/http://www.parlament.md/law/constitution/t7/) el 8 de febrero de 2006 en la Wayback Machine.: "The law of 1 September 1989 regarding the usage of languages spoken on the territory of the Republic of Moldova remains valid, excepting the points where it contradicts this constitution."
31. Kogan Page 2004, p 291 ; IHT , 16 June 2000, p. 2 ; Dyer 1999, 2005
32. Ion Morei: "The Moldovan language is identical to the Romanian language" (http://www.azi.md/news?ID=20643), *Moldova Azi*, 10 September 2002
33. Din nou fără burse (http://www.jurnal.md/articol.php?id=1708&editie=283) Archivado (https://web.archive.org/web/20070311131712/http://www.jurnal.md/articol.php?id=1708&editie=283) el 11 de marzo de 2007 en la Wayback Machine., *Jurnal de Chișinău*, 25 May 2004
34. Ciscel, 2008, p. 104
35. «http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//NONSGML+REPORT+A6-2007-0427+0+DOC+WORD+V0//EN» (http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//NONSGML+REPORT+A6-2007-0427+0+DOC+WORD+V0//EN).

36. (en rumano) "Orban a eliminat "limba moldovenească" de pe site-ul Comisiei Europene" (http://www.adevarul.ro/articole/orban-a-eliminat-limba-moldoveneasca-de-pe-site-ul-comisiei-europene/329489) Archivado (https://web.archive.org/web/20071202010520/http://www.adevarul.ro/articole/orban-a-eliminat-limba-moldoveneasca-de-pe-site-ul-comisiei-europene/329489) el 2 de diciembre de 2007 en la Wayback Machine.
37. Answer given by Mrs Ferrero-Waldner on behalf of the Commission (http://www.europarl.europa.eu/sides/getAllAnswers.do?reference=E-2007-5014&language=EN), December 19, 2007
38. "Language policy in the Soviet Union" (http://books.google.com/books?id=yiObBPPjXbYC&pg=PA95&source=gbs_toc_r&cad=0_0&sig=18KrKKRvIs7weBHod_lgv_llcc0) Grenoble 2003, pp. 89–93

Enlaces externos

- Wikimedia Commons alberga una categoría multimedia sobre **Idioma moldavo**.

Obtenido de «https://es.wikipedia.org/w/index.php?title=Idioma_moldavo&oldid=124547431»

Esta página se editó por última vez el 25 mar 2020 a las 11:25.

El texto está disponible bajo la Licencia Creative Commons Atribución Compartir Igual 3.0; pueden aplicarse cláusulas adicionales. Al usar este sitio, usted acepta nuestros términos de uso y nuestra política de privacidad. Wikipedia® es una marca registrada de la Fundación Wikimedia, Inc., una organización sin ánimo de lucro.